

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet Services de photographie	
Solicitation No. - N° de l'invitation 51019-131005/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 51019-131005	Date 2013-06-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-011-4653	
File No. - N° de dossier MCT-2-35161 (011)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-18	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sharpe, Charlene A.	Buyer Id - Id de l'acheteur mct011
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-3467 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification à l'invitation à soumissionner

Titre Services de photographie

Modification No **002** à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de:

- (1) Référence: **Page 4 de 18, Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires, paragraphe 2. Présentation des soumissions**
SUPPRIMER "transmises par courrier électronique à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées"; et
INSÉRER "transmises par courrier électronique **ou télécopieur** à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées".
- (2) Référence: **Page 8 de 18, Paragraphe 1.1 Évaluation technique**
INSÉRER le paragraphe suivant:

"1.1.2 Critères techniques cotés
Critères techniques cotés tel que précisé dans l'annexe C."
- (3) Référence: **Page 8 de 18, paragraphe 2. Méthode de sélection**
SUPPRIMER "Référence CCUA A0031T, Méthode de sélection - critères techniques obligatoires, 2010/08/16"
INSÉRER la clause suivante:

"Méthode de sélection - cotation numérique minimale

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
 - a) respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
 - b) satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
 - c) obtenir au moins les points minimales pour les trois éléments indiqués en vert dans la grille de cotation numérique (Netteté/Clarté; Composition/règle des tiers; D'information/raconte l'histoire) ainsi qu'au moins 70 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 100 points.
2. Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

(Derived from - Provenant de: A0034T, 25/05/07)"

- (4) Référence: **Annexe C, Critères techniques obligatoires**
SUPPRIMER l'Annexe C entièrement; et
INSÉRER l'Annexe C (**révisé le 11 juin 2013**) ci-joint.

Solicitation No. - N° de l'invitation

51019-131005/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

51019-131005

File No. - N° du dossier

MCT-2-35161

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlene Sharpe

N° de téléphone: (506) 851-3467

N° de télécopieur: (506) 851-6759

(Derived from - Provenant de: XNB025D, 23/01/2008)

ANNEXE C (révisé le 11 juin 2013)
CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

La soumission doit satisfaire aux critères techniques obligatoires indiqués ci-dessous. Le soumissionnaire doit fournir la documentation nécessaire afin de démontrer qu'il se conforme à cette exigence.

2. Les soumissionnaires doivent présenter un minimum de (10) dix photos aux fins d'évaluation pour étayer leur soumission. Le soumissionnaire qui fournit plus de dix photos doit préciser lesquelles il souhaite faire évaluer et noter. Des points seront attribués aux photos en fonction de trois facteurs : la technique, la composition et le photojournalisme. D'autres éléments sous-jacents seront aussi évalués. Le non-respect de ces éléments entraînera le rejet de la soumission.

Les soumissions qui ne satisfont pas à tous les critères techniques obligatoires seront déclarées irrecevables. Chaque critère obligatoire devrait être traité séparément.

Information pour le soumissionnaire

Exemples d'activités publiques :

- Conférences de presse et autres annonces;
- Remises de prix;
- Cérémonies (y compris, sans toutefois s'y limiter, des investitures et des cérémonies commémoratives, des funérailles et des présentations de médailles);
- Défilés/concerts militaires;
- Activités sportives.

Critères techniques obligatoires

Numéro		Instructions pour la préparation des soumissions	Numéro de page dans la proposition
	EXPÉRIENCE DE L'ENTREPRISE		
M 1-a	Au cours des trois (3) dernières années, le personnel proposé doit avoir pris des photos lors d'activités militaires, politiques et publiques importantes. On entend par activité importante toute activité à laquelle un ministre fédéral, un membre du Sénat, le gouverneur général ou d'autres personnalités publiques de haut rang ont participé.	La proposition doit clairement démontrer quand et comment l'expérience a été acquise.	

	De plus, les photos doivent avoir été publiées dans les médias, des revues nationales et des sites Web à haut achalandage.	Le soumissionnaire doit fournir des liens vers les images qui ont été publiées ou encore des copies de ces dernières. Ces images peuvent servir aux fins de l'évaluation technique (M3-a), mais il incombe au soumissionnaire de le préciser clairement.	
M 1-b	<p>Au cours des trois (3) dernières années, le personnel proposé doit avoir photographié :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quantité – 15 (quinze) activités publiques de petite envergure (10-15 participants); • Quantité – 10 (dix) activités publiques de moyenne envergure (16-100 participants) • Quantité – 5 (cinq) activités publiques de grande envergure (101-1 000 participants). 	<p>La proposition doit comprendre un résumé de chaque activité où l'expérience a été acquise.</p> <p>Le tableau ci-joint doit être rempli à l'appui du critère obligatoire 1-b.</p> <p>À défaut de fournir les renseignements demandés pour chaque activité (nom, date, nature et objectif de chaque activité) énumérée dans le tableau ci-joint, la proposition sera jugée irrecevable et sera rejetée sans autre examen.</p>	
	COMMUNICATION		
M 2-a	Le soumissionnaire doit pouvoir communiquer avec la responsable de projet par voie électronique. Le soumissionnaire doit être en mesure de fournir des fichiers de photos numériques dans les délais prescrits, soit dans les deux heures suivant l'activité en ce qui a trait aux cinq (5) photos qui auront été sélectionnées sur place par le représentant d'ACC et dans les 24 heures suivant l'activité pour la série complète de photos.	La soumission doit confirmer la capacité du soumissionnaire à satisfaire aux critères.	
M 2-b	Le soumissionnaire doit être en mesure de transmettre des photos en utilisant au moins un des modes de transfert suivants :	La soumission doit confirmer la capacité du soumissionnaire à satisfaire aux critères.	

	courriel, FTP, site nuage (Cloud) ou CD/DVD.		
	ÉVALUATION TECHNIQUE		
M 3-a	Le soumissionnaire possède les compétences techniques et artistiques requises pour produire des images de haute qualité dans le domaine du photojournalisme.	La soumission doit inclure un minimum de (10) dix photos dans les catégories qui sont énumérées au paragraphe 5 ci-dessus. Au moins sept (7) doivent se retrouver dans les catégories trouvées au paragraphe 5 ci-dessus. Les photos doivent satisfaire aux exigences techniques et démontrer la capacité du soumissionnaire à respecter les critères.	

À défaut de satisfaire à toutes les exigences obligatoires susmentionnées, la soumission sera jugée irrecevable.

Tableau pour le critère obligatoire 1-b

Au cours des trois (3) dernières années, le personnel proposé doit avoir photographié :

Quantité – 15 (quinze) activités publiques de petite envergure (10-15 participants)

Quantité – 10 (dix) activités publiques de moyenne envergure (16-100 participants)

Quantité – 5 (cinq) activités publiques de grande envergure (101-250 participants)

Tableau à remplir par le soumissionnaire

ACTIVITÉS PUBLIQUE DE PETITE ENVERGURE

Activité 1	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 2	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 3	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 4	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 5	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 6	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 7	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 8	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 9	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 10	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 11	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 12	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 13	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 14	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 15	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

ACTIVITÉS PUBLIQUES DE MOYENNE ENVERGURE

Activité 1	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 2	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 3	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 4	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 5	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 6	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 7	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 8	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 9	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 10	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

ACTIVITÉS PUBLIQUES DE GRANDE ENVERGURE

Activité 1	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 2	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 3	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 4	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Activité 5	Nom de l'activité :	
	Date de l'activité :	
	Nature de l'activité :	
	Objectif :	

Candidate/Candidat:										Pass or Fail: Réussite ou échec:						
Date:																
Evaluation/Évaluation																
Criteria/Critères	Max Score Pointage maximal	Score Pointage	Minimum Score Pointage minimal	Must Pass Element obligatoire	Images										Average Moyenne	Observations
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Technical Elements Éléments techniques																
Sharpness/Clarity Netteté/Clarté	15	/10	7	Yes Oui											0	Must pass this element or candidate disqualified/Le candidat doit passer cet élément sinon il/elle est disqualifié(e)
Brightness/Contrast Luminosité/contraste		/3													0	
Colour Balance Équilibre des couleurs		/2													0	
Composition Elements Éléments de composition																
Composition/Rule of 3rds Composition/règle des tiers.	25	/10	7	Yes Oui											0	Must pass this element or candidate disqualified/Le candidat doit passer cet élément sinon il/elle est disqualifié(e)
Depth of Field Profondeur de champs		/5													0	
Back/foreground Prenoir-plan/arrière-plan		/5													0	
Leading Lines Lignes directrices		/5													0	
Photojournalistic Values Éléments photojournalistiques																Must pass this element or candidate disqualified/Le candidat doit passer cet élément sinon il/elle est disqualifié(e)
Informational/Tells the Story D'information/raconte l'histoire	20	/20	16	Yes Oui											0	
Graphically Appealing Graphiquement attrayant	15	/15													0	
Emotional Émotionnelle	15	/15													0	
Intimate Intime	10	/10													0	
Totals	100		70													
Evaluator Notes: Notes de l'évaluateur:																
Evaluator Signatures: Signatures des évaluateurs:																
Names/Noms:																